



1968



國際人權年

一九六八年
國際人權會議

議事規則草案

秘書長節略

秘書長謹向國際人權會議提送所附人權會議議事規則草案。查該草案前由依大會決議案二〇八一(二十)設立之人權會議籌備委員會草擬，嗣經大會審議，於一九六七年十二月十八日通過決議案二三三九(二十二)加以酌改。

會議議事規則

目 錄

	頁次
第一章 代表及全權證書 -----	7
第一條 代表團之組織 -----	7
第二條 副代表或顧問 -----	7
第三條 全權證書之致送 -----	8
第四條 全權證書審查委員會 -----	8
第五條 暫准參加會議 -----	9
第二章 職員 -----	9
第六條 選舉 -----	9
第七及第	
八條 主席 -----	10
第九及第	
十條 代理主席 -----	10
第十一條 另選主席 -----	11
第十二條 主席不得參加表決 -----	11

第三章 總務委員會 ----- 12

第十三條 組織 ----- 12

第十四條 替代委員 ----- 13

第十五條 職務 ----- 13

第四章 秘書處 ----- 13

第十六條 秘書長人權會議執行秘書及秘書處之職責 -- 14

第十七條 秘書處之聲述 ----- 15

第五章 事務處理 ----- 15

第十八條 法定人數 ----- 15

第十九條 主席之一般權力 ----- 16

第二十條 發言 ----- 17

第二十一條 優先 ----- 17

第二十二條 程序問題 ----- 18

第二十三條 發言時間限制 ----- 18

第二十四條 發言人名單之截止 ----- 19

第二十五條 辯論展期 ----- 19

第二十六條	辯論結束	20
第二十七條	停會或延會	21
第二十八條	程序動議之次序	21
第二十九條	提案及修正案	22
第三十條	權限之決定	22
第三十一條	動議之撤回	23
第三十二條	提案之複議	23

第六章 表決 24

第三十三條	表決權	24
第三十四條	法定多數	24
第三十五條	“出席及參加表決代表”一詞 之意義	25
第三十六條	表決方式	25
第三十七條	表決時應行注意事項	26
第三十八條	提案及修正案之分部表決	26
第三十九條	修正案之表決	27
第四十條	提案之表決	28

第四十一、第四

十二及第四

十三條、選舉----- 28

第四十四條、可否同數----- 31

第七章、委員會----- 31

第四十五條、委員會之設置----- 31

第四十六條、出席主要委員會之代表----- 32

第四十七條、起草委員會----- 32

第四十八條、總務委員會之協調工作----- 33

第四十九條、職員----- 33

第五十條、法定人數----- 34

第五十一條、委員會職員事務處理與表決----- 34

第八章、語文及紀錄----- 35

第五十二條、正式及應用語文----- 35

第五十三條、自正式語文傳譯----- 35

第五十四條 自其他語文傳譯 - - - - - 36

第五十五條 簡要紀錄 - - - - - 36

第五十六條 文件及簡要紀錄所用語文 - - - - - 37

第九章 公開與非公開會議 - - - - - 37

第五十七條 全體會議與委員會及小組委員會會議 - - - 37

第五十八條 工作小組會議 - - - - - 38

第五十九條 向新聞界發布公報 - - - - - 38

第十章 觀察員 - - - - - 38

第六十條 專門機關之觀察員 - - - - - 39

第六十一條 區域政府間組織之觀察員 - - - - - 39

第六十二條 非政府組織之觀察員 - - - - - 40

第一章

代表及全權證書

代表團之組織

第一條

與會國代表團由首席代表一人、正式代表最多三人及必要之副代表顧問組成之。

副代表或顧問

第二條

副代表或顧問得經代表團首席代表指定行使代表職權。

全權證書之致送

第三條

各代表所奉全權證書及副代表與顧問名單應儘可能於人權會議開幕後二十四小時內致送人權會議執行秘書。全權證書應由國家元首或政府首長或外交部長頒發。

全權證書審查委員會

第四條

人權會議應於開始時設置全權證書審查委員會。委員會置委員九人，由人權會議根據主席之提議委派之。委員會審查各代表全權證書並儘速向人權會議提出報告。

暫准參加會議

第五條

代表在其全權證書未經會議作成決定之前有權暫時參加會議。

第二章

職員

選舉

第六條

人權會議選舉主席一人、副主席十人及其決定設置之其他職員。副主席之選舉應於第四十五條所規定設置之主要委員會主席選

出後為之，並應以確保總務委員會具有代表性為前提。人權會議為執行職務起見並得選舉其認為必要之其他職員。

主 席

第七條

主席擔任人權會議全體會議之主席。

第八條

主席執行職務仍應聽命於人權會議。

代理主席

第九條

主席不出席某次會議或其一部分時，應指定副主席一人代行主席職務。

第十條

副主席代理主席時，其權力職責與主席同。

另選主席

第十一條

主席不能行使職務時，人權會議另選主席。

主席不得參加表決

第十二條

主席或副主席行使主席職權時不得參

加表決,而應指定其本國代表團團員一人代其表決。

第三章

總務委員會

組織

第十三條

人權會議置總務委員會,由人權會議主席及副主席及人權會議依第四十五條設置之主要委員會主席或各主要委員會主席組成之。人權會議主席或在其缺席時經其指定之副主席擔任總務委員會主席。

替代委員

第十四條

人權會議主席或副主席因故不能出席總務委員會會議時得指定其本國代表團團員一人出席並代為表決。各主要委員會主席倘因故缺席,應指定各該委員會之副主席為其代表。副主席之本國代表團倘另有團員任總務委員會委員,該副主席無表決權。

職 務

第十五條

總務委員會協助主席處理人權會議之一般事務並確實協調其工作,但不得違反人權會議之決定。

第四章

秘書處

秘書長人權會議執行秘書及 秘書處之職責

第十六條

一、 人權會議秘書長由聯合國秘書長擔任。秘書長或其代表在人權會議及其委員會之一切會議以秘書長資格執行職務。

二、 秘書長委派人權會議執行秘書一人。人權會議及其委員會所需辦事人員由聯合國秘書長供給，執行秘書指導。

三、 秘書處收受、翻譯、複印、分發會議之文件、報告及決議案，傳譯會議中之發言，編製、分發公開會議紀錄，將文件保存於聯合國檔庫，刊印公開會議報告，將人權會議所有文件分發與會各國政府並擔任會議

所需任何其他工作。

秘書處之聲述

第十條

秘書長或經其指派之任何職員得就所審議之任何問題,提出口頭或書面聲述。

第五章

事務處理

法定人數

第十八條

人權會議以過半數與會國代表之出席

為法定人數。

主席之一般權力

第十九條

主席除行使本規則其他條款所賦予之權力外，宣佈人權會議每次全體會議開會及散會，指導此種會議之討論，准許發言，將問題付表決及宣布決議。主席對程序問題加以裁定，並對會議之進行及會場秩序之維持有完全控制之權，但以不違反本議事規則各條規定為限。主席得向人權會議提議：限制發言人之發言時間，限制每一代表就任何問題發言之次數，截止發言人名單或結束辯論。主席並得提議停止辯論或展期辯論所議問題。

發言

第二十條

任何人非經主席准許,不得向人權會議發言。主席應照代表請求之先後依次請求發言,但以不違反第二十一及第二十二條之規定為限。秘書處負責編就發言人名單。發言人之言論如與討論事項無關,主席得促其遵守程序。

優先

第二十一條

委員會主席或報告員,或小組委員會或工作小組代表為解釋委員會、小組委員會或工作小組所得結論起見,得有優先發言權。

程序問題

第二十二條

代表得於討論任何事項之際，提出程序問題，主席應立即依議事規則就該問題而為裁定。代表得對主席之裁定提出異議，主席應立即將該項異議付表決。除經出席及參加表決之代表過半數否決外，主席之裁定仍為有效。代表提出程序問題時不得就討論事項之實體發言。

發言時間限制

第二十三條

人權會議得限制每一發言人之發言時間及每一代表就任何問題發言之次數。於有

限制之辯論中,一代表之指定發言時間終了時,主席應立即促其遵守程序。

發言人名單之截止

第二十四條

主席得於辯論進行之際,宣布發言人名單,如經人權會議同意,並得宣告發言人名單截止。但在主席宣告發言人名單截止後,一方所發表之言詞宜予答辯時,主席得准許任何代表有答辯權。

辯論展期

第二十五條

代表得於討論任何事項之際,動議展期

辯論所議問題。除原動議人外,得有代表二人發言贊成該動議,二人發言反對該動議,隨後該動議應立即付表決。主席得限制依據本條規定發言者之發言時間。

辯論結束

第二十六條

代表得隨時動議結束關於所議問題之辯論,即在其他代表業已表示發言之意思時,亦得為之。主席應祇准許反對結束辯論者二人發言,隨後應立即將該項動議付表決。倘人權會議贊成結束辯論,主席應宣告辯論結束。主席得限制依據本條規定發言者之發言時間。

停會或延會

第二十七條

代表得於會議討論任何事項之際，動議停會或延會。此類動議應不經辯論逕付表決。主席得限制停會或延會動議人之發言時間。

程序動議之次序

第二十八條

以不違反第二十二條之規定為限，下列各項動議依其排列次序之先後對於會議中任何其他提案或動議享有優先權：

- (甲) 停會；
- (乙) 延會；
- (丙) 展期辯論所議問題；
- (丁) 結束所議問題之辯論。

提案及修正案

第二十九條

提出會議之提案及修正案，其提出通常應以書面為之，並應送達人權會議執行秘書，由執行秘書以謄本分送各代表團。通例，任何提案至遲應於會議前一日將謄本分送各代表團，否則不得於人權會議之任何一次會議中討論或交付表決。但修正案或程序動議，雖謄本尚未分送或僅於同日送出，主席亦得准許交付討論及審議。

權限之決定

第三十條

以不違反第二十二條之規定為限，凡要

求先行決定人權會議是否有權討論任何事項或通過向其提出之某項提案或修正案之任何動議，應在未討論該事項或表決該提案或修正案之前先付表決。

動議之撤回

第三十一條

尚未開始付表決之動議，原動議人得隨時撤回之，但以該動議未經修正為限。經原動議人撤回之動議得由任何代表重行提出。

提案之復議

第三十二條

凡會議通過或否決之提案，非經人權會議以出席及參加表決代表三分二多數決定不得復議。主席應祇准許反對復議之動議者二人發言，隨後應即將該動議付表決。

第六章

表決

表決權

第三十三條

出席人權會議之每一國家有一個表決權。

法定多數

第三十四條

一、人權會議關於一切實體問題之決議除另有決定外以出席及參加表決代表過半數之同意為之。

二、人權會議關於程序問題之決議以出席及參加表決代表過半數之同意為之。

三. 某一問題究為程序或實體問題發生疑問時,由人權會議主席裁定之。對此項裁定提出之異議應立即提付表決,除經出席及參加表決代表過半數否決外,主席之裁定仍為有效。

“出席及參加表決代表”
一詞之意義

第三十五條

本規則各條稱“出席及參加表決代表”謂出席及投可決票或否決票之代表。代表棄權者視為未參加表決。

表決方式

第三十六條

人權會議表決，通常以舉手或起立為之，但任何代表得請求採用唱名方式。唱名表決應依與會國國名之英文字母次序為之，但自何國代表團開始，則由主席以抽籤方法定之。

表決時應行注意事項

第三十七條

除與表決之實際處理有關之程序問題外，任何代表不得於主席宣告表決開始後妨礙表決之進行。除無記名投票外，主席得准許代表於表決前或表決後說明其所以如此投票之理由。主席得限制此項說明之時間。

提案及修正案之分部表決

第三十八條

代表得動議將提案或修正案之各部分分別付表決。對於此項請求如有異議，應將主張分部表決之動議付表決。主席應祇准許贊成及反對該動議者各二人發言。該動議如獲通過，提案或修正案中嗣經分別通過之各部份應合併整個再付表決。倘提案或修正案之全部正文均經否決，該提案或修正案應視為整個否決。

修正案之表決

第三十九條

對於提案如有修正案提出，修正案應先付表決。對於提案如有兩個以上之修正案提出，會議應先表決內容與原提案相去最遠之修正案，次表決內容與原提案次遠之修正案，依次類推，直至所有修正案盡付表決為止。

惟遇通過一項修正案後勢須否決另一修正案時，則不應將此另一修正案付表決。一個以上之修正案如獲通過，則應將修正後之提案付表決。凡對一提案僅作增補刪減或部份修改之動議應視為該提案之修正案。

提案之表決

第四十條

對同一問題如有兩個以上之提案提出，除人權會議另有決定外，應照提出之先後，依次表決。

選舉

第四十一條

除會議另有決定外，一切選舉
以無記名投票法行之。

第四十二條

一. 選舉一人或一代表團時，倘第一次票選結果，無獲得出席及參加表決代表過半數票數者，則應舉行第二次票選，專就第一次票選得票最多之二候選者決選之。倘第二次票選結果，該二候選者所得票數相同，由主席就該二候選者以抽籤方法定之。

二. 倘第一次票選結果，得票最多之候選者在三個以上，而所得票數相同時，則應舉行第二次票選。如結果仍有二個以上之候選者所得票數相同，應以抽籤方法將候選者人數減為二人，而依照前項規定，專就該二候選人進行決選。

第四十三條

在同一情形下，同時應實名額為兩個以上時，以第一次票選中獲得出席及參加表決代表過半數票之候選者為當選。倘獲得過半數之候選者其數目較應實人選或代表團名額為少時，則應再舉行票選，以實餘額，惟應專就前次票選中得票最多之候選者決選之。此項候選者之數目不得逾應實餘額之一倍，如第三次票選仍無結果，則以後票選可就任何合格之人選或代表團選舉之。倘此項無限制之票選舉行三次，而仍無結果，則下三次之票選應專就第三次無限制選舉中得票最多之候選者決選之。此項候選者之數目不得逾應實餘額之一倍。再下三次之票選又應為無限制之票選，依此類推，直至所有名額均經選出為止。

可否同數

第四十四條

就選舉以外之事項而為表決時,如遇可否同數,該提案視為否決。

第七章

委員會

委員會之設置

第四十五條

除總務委員會及全權證書審查委員會外,人權會議為執行職務起見得視需要設置一個以上之主要委員會。各委員會得設小組委員會或工作小組。

出席主要委員會之代表

第四十六條

與會國得各派代表一人出席各主要委員會。參加會議之國家並得委派必要之副代表及顧問出席各該委員會。

起草委員會

第四十七條

人權會議得依據總務委員會之提議，委派起草委員會。起草委員會就其他委員會及會議所請求之起草事宜提供意見，並協調及檢討已通過之一切案文所用詞句。

總務委員會之協調工作

第四十八條

一. 總務委員會得不時舉行會議,檢討人權會議及其各委員會工作之進度,並作成建議,續求各項工作之推進。主席認為必要或經任何其他委員請求時,該委員會亦應舉行會議。

二. 其他委員會得將有關其工作協調之問題提交總務委員會審議,總務委員會得酌作適當安排,包括舉行委員會或小組委員會之联席會議及設立聯合工作小組。此項聯合機構之主席,由總務委員會指派或商定指派辦法。

職員

第四十九條

除總務委員會外,各委員會及小組委員

會自行選舉其職員。

法定人數

第五十條

委員會或小組委員會以代表過半數
之出席為法定人數。

委員會職員事務處理與表決

第五十一條

除委員會與小組委員會之決議應以出席及參加表決代表過半數為之之外，委員會及小組委員會之議事程序，準用上文第二章、第五章及第六章所載各條規則。但對提案或修正案之復議應依第三十二條所規定之法定多數。

第八章

語文及紀錄

正式及應用語文

第五十二條

中文、英文、法文、俄文及西班牙文同為人權會議之正式語文。英文、法文、俄文及西班牙文為應用語文。

自正式語文傳譯

第五十三條

以一種正式語文發表之演說應譯成其他正式語文。

自其他語文傳譯

第五十四條

代表得用正式語文以外之任何語文發表演說，但須自行設法譯成一種應用語文。秘書處傳譯員將演說詞譯成其他應用語文時，得本於第一種應用語文之譯文。

簡要紀錄

第五十五條

人權會議全體會議及人權會議各主要委員會會議之簡要紀錄，由秘書處編製並儘速將其送交各代表。各代表如欲提出任何更正，應於簡要紀錄分發以後之五工作日內，通知秘書處。

文件及簡要紀錄所用語文

第五十六條

人權會議重要文件以人權會議正式語文製成。其他文件及簡紀錄以人權會議應用語文製成之。

第九章

公開與非公開會議

全體會議與委員會及小組委員會會議

第五十七條

除關係會議另有決定外,人權會議之全體會議與委員會及小組委員會會議公開之。

工作小組會議

第五十八條

工作小組會議除各該小組另有決定外，應不公開舉行。

向新聞界發布公報

第五十九條

非公開會議舉行後得經由執行秘書向新聞界發布公報。

第十章

觀察員

專門機關之觀察員

第六十條

一、主管專門機關之觀察員，經人權會議主席或委員會主席之邀請，得參加會議及各主要委員會關於各該機關工作範圍內各項問題之審議，但無表決權。

二、各該專門機關之書面聲述應由秘書處分送人權會議各代表團。

區域政府間組織之觀察員

第六十一條

被邀列席人權會議之區域政府間機關觀察員，經主席或委員會之邀請，得參加人權會議及各主要委員會關於各該機關工作範

園內各項問題之審議，但無表決權，倘經主席許可，並得經由秘書處分送有關人權會議議程上人權問題之書面聲述。

非政府組織之觀察員

第六十二條

被邀列席人權會議之非政府組織觀察員，倘經總務委員會許可得經由秘書處就人權會議議程上人權問題，分送一般性質之書面聲述。

- - - - -